

俄亚银行及其债券币的发行(1918—1919)

[俄]M. B.胡佳科夫¹ 盖莉萍² 译

(1.圣彼得堡国立大学,俄罗斯 圣彼得堡 199034; 2.黑龙江大学,黑龙江 哈尔滨 150080)

摘要:俄国国家历史档案馆馆藏俄亚银行与东省铁路发行债券币的档案。反映了1917至1918年东省铁路管理局的财政状况并决定发行债券币及发行的原则和规模,“霍尔瓦特币”在东省铁路及其沿线征地地区广泛发行并被居民使用,在席卷俄国西伯利亚和远东地区的金融危机形势下,这一措施或多或少地促进了东省铁路的铁路运营。1918—1919年发行的债券币维系了哈尔滨市的俄亚银行整体机构。在俄国内战争危急的情况下俄亚银行利用债券币发行保存了银行的货币储蓄。

关键词:东省铁路;哈尔滨;俄亚银行;债券币;霍尔瓦特币

中图分类号:K512.5 **文献标志码:**A **文章编号:**1674-9499(2019)03-0014-03

苏俄国内战争时期,俄亚银行发行的债券币是俄国货币流通史上鲜为人知的一页。自东省铁路开建至20世纪初开始营运以来,实际上俄国在以哈尔滨为中心的北满地区实施了铁路界内独立的行政管理。俄国官员自圣彼得堡至哈尔滨的铁路车程约为9天,而首都圣彼得堡至哈尔滨道路的最短距离为8 500俄里(约9 000公里),普通旅行需要约34昼夜的时间。^①1915—1918年铁路营运总结报告中记载了,在“铁路运行的第十六年”“按里程单程计算”的铁路长度为1 915俄里的铁路“主路”和约554俄里的铁路“站线副路”。至1918年在这条铁路上工作的职员11 000余人和工人约9 000人。如果把铁路系统中的“其他人员”,即家属和俄国医疗、疗养服务及医务人员计算在内,当时东省铁路总体人员的数量为51 597人。^②

在满洲与俄国从事商业贸易活动的中国人数量出现快速增长。最初,当地市场把金卢布或银卢布等同于国家发行的纸币。但第一次世界大战期间在东省铁路沿线日元地位升值了。1917年十月革命后,仅几天的时间,哈尔滨的俄国卢布对日元的比率从5.8跌至9卢布,出现这种情况是因为1917年俄国国家银行仅划拨约1千万“罗曼诺夫币”。在当时的货币周转中,这个数额的货币是微不足道的,市场极其敏感到流通货币的不足。外国人,尤其是中国人把俄国纸币握在自己手中,实际上他们把纸币从市场上收走了。1917年,哈尔滨交易所年度报表表明,在1917年6月间,每天从市场撤离(逃离)的俄国卢布金额达200万。因此,1917年夏,哈尔滨的俄国工商界人士做出了必须在流通中投放货币代用券的决定。1917年6月17日,哈尔滨交易所召开特别会议,讨论当前形势,提议银行应该调研向市场投放流通币或者代用券的技术可行性。同年7月22日的例会确认了东省铁路面临着流通资金不足的窘状和铁路或将发行流通货币作为铁路支付手

段投入使用^{[1][314-317]}。

为了缓解刻不容缓的金融危机,东省铁路管理层采取了一系列措施,提高运费及批准接收货币代用品用以支付运费(等价货币证券),如系列国债等。1917年末,铁路财务处开始收取20和40卢布的国库券作为支付货币,即“克伦币”,此后,陆续收取1917年面额为250卢布和1 000卢布的钞券,即“杜马币”和“绿币”。然而,所有这些措施都不能满足市场对纸币的需求,从1917年12月起,银行不得不对账户实行限制性货币支取。

著名经济活动家和收藏家A.И.波格列别茨基(1892—1953)在其远东货币流通史著作中首次揭示了俄亚银行在东省铁路发行票据的历史^[2]。俄国内战争期间,他任伊尔库茨克人民银行行长一职,此后在远东共和国(1920—1922)期间担任远东共和国银行行长。1920年初,A.И.波格列别茨基携家眷侨居哈尔滨,至1930年中期任东省铁路经济财政部主任,同时出任铁路董事会的董事。^③1924年,A.И.波格列别茨基在哈尔滨出版了自己的著作,这部著作是研究俄亚银行货币政策特点的依据,在当代俄国历史学者的著作研究中不同程度地引用过这部著作。

中国学者并没有忽视这个问题的研究,在他们的研究著作中也涉及到了在中国领土上出现俄国货币的问题^[3]。同时,1920年初,很显然无论A.И.波格列别茨基还是中国同仁都不清楚俄亚银行准备发行债券币工作的情况^{[1][327]}。当时,A.И.波格列别茨基公开承认他不掌握最终返回到银行管理账户的债券币数量的准确信息。俄国国家历史档案馆馆藏档案资料可以使人们清楚地看到,在俄国内战争期间,俄国在他国领土上发行俄国债券币以及在货币流通历史上鲜为人知的情况。^④

1917年11月,俄亚银行在北京召开会议,参会人员有

①俄国国家历史档案馆Ф. 323. О п. 1. Д. 830. Л. 113 о 6., 256 о 6.

②俄国国家历史档案馆.О п. 10. Д. 170. Л. 32 о 6., 284 о 6.

③犹太人历史档案.俄罗斯和东欧地区犹太民族国际人文研究中心.第六卷.莫斯科.2011.第237—238页。

④俄国国家历史档案馆Ф. 323. О п. 4. Д49; О п.10. Д118.

收稿日期:2019-02-11

作者简介:M. B.胡佳科夫(1964—),男,俄罗斯人,教授,博士,主要从事俄国近代史研究;盖莉萍(1967—),女,黑龙江哈尔滨人,副教授,博士,主要从事俄国史研究。

俄国使馆代表 Я.А.库达舍夫大公、B.B.格拉维大公，东省铁路代表 П.А.齐斯恰科夫和 P.M. 扎林、俄亚银行职员 H.A.柯诺瓦洛夫，Л.В.冯·戈耶，叶捷尔斯基伯爵等。会议同意俄亚银行和东省铁路自愿联合发行债券币，并指出“列席会议的各机构需要自行讨论这项措施的可行性。”^{[1]319}

1917年12月27日，俄亚银行召开“私人会议”继续商讨研究这个问题并决定成立俄亚银行货币发行的技术工作小组。1918年1月11日，东省铁路总督 Д.Л.霍尔瓦特提议在俄亚银行召开研究发行货币问题的例会。这次会议非常具有代表性。东省铁路管理局方面列席会议的代表有 В.Д.拉齐诺夫，H.E.阿斯塔霍夫，З.В.斯拉乌塔，P.M.扎林；东省铁路机车和工人联盟苏维埃的 П.А.齐斯恰科夫；交易所委员会的 H.B.沃江斯基；俄亚银行的 И.К.皮梅诺夫，Б.Б.卡尔洛斯，Б.М.波波夫，С.А.丘列涅夫，Н.Н.巴夫洛夫和 Л.К.克尔。会议由东省铁路局长助理 В.Д.拉齐诺夫主持。^[①]

俄亚银行哈尔滨分行 И.К.皮梅诺夫主任公布了委员会研究发行新币流通前景的建议。其中第一项是确保在哈尔滨、海拉尔和宽城子的俄亚银行的网点发行新币，“可以不间断地用其兑换俄国国家纸币，其条件是必须遵守银行关于预留金不得少于已发行货币数量的三分之一具体规定的章程。”^[②]

当时，预设发行纸币的总金额“不少于1 000万卢布”，具体纸币面额如下：

俄亚银行货币预设发行情况表(1918年1月)^[②]

面值	纸币量	总金额(卢布)
10 卢布	500 000	5 000 000
5 卢布	400 000	2 000 000
3 卢布	400 000	1 200 000
1 卢布	1 000 000	1 000 000
50 戈比	900 000	450 000
20 戈比	1 000 000	200 000
10 戈比	1 000 000	100 000
5 戈比	1 000 000	50 000
总计	6 200 000	10 000 000

根据委员会的建议，预发行纸币的颜色和规格应尽可能“接近国家银行相应票据的国家债券和纸币”。同时，提议在大于1卢布的预发货币上应标有字母系列识别码和自1至5 000的序号编号。在小于1卢布的预发纸币上仅标有字母系列识别码，即每个系列按50 000枚设定。规定在预发纸币上还应该标有发行日期(年、月)和辅以相关人员的水印签名。此外，设计在1卢布以上的大面额纸币上还应标有俄亚银行一名授权雇员的“手写签名”。这是新发行纸币外观

的设想，其上面计划标出的内容不仅用俄语书写，同时还需要用中文写出纸币面额的“短名称”和“银行名称”。^[②]

会议期间，参会者交换了意见并作出决议如下：为了使新发行货币在满洲自由流通并在东省铁路的所有收款网点无障碍的流通，应该进行相关的登记，而纸币票面上除了俄亚银行发行部 А.И.普季洛夫主任签字之外，还必须附加东省铁路管理局局长 Д.Л.霍尔瓦特的签名。当时“因其印刷成本高于货币面值本身”，委员会决定“不发行‘面值五戈比’的纸币”，在上海“核算其制造成本”后再决定是否发行面额为10戈比和20戈比的纸币。因为印刷成本较高，委员会暂时搁置了印刷3卢布和10卢布的问题。大会提出了仅发行5卢布和50戈比纸币的建议。^[③]

同时，委员会提出了在预发债券币上进行标注的建议，即不仅可以在哈尔滨、海拉尔和宽城子进行流通，而且也可在俄亚银行的符拉迪沃斯托克分行流通，因其与“东省铁路职工以及在乌苏里边区铁路征地界内的居民”有着密切的业务往来。

会议达成共识，希望在日本定制印刷纸币，但须在日本的国家机构进行印制，即国家纸币印刷监制机构印刷，而不能在私人制币厂印刷。因流通中缺少小面额币种引发的严重危机导致了会议还制定了“迅速实施发行货币的最有力措施”。为此，俄亚银行和东省铁路应该火速派代表去往上海。^[③]

1918年初，途径哈尔滨的银行董事会主席 А.И.普季洛夫提出自己关于发行纸币的意见，他认为马上实施的货币发行是“完全正确”的应对措施。А.И.普季洛夫抵达上海后与俄亚银行亚洲部的经理们一起最后解决了银行发行本行货币的问题。同时，在1918年年中，货币印刷由原来的日本更改为著名的美国制币公司，即货币由“美国银行票据公司”承印。发行金额增加到2 000万卢布，即面值100卢布的金额为1 200万卢布，面值1卢布、3卢布和10卢布的金额为750万卢布，面值50戈比的金额为50万卢布^{[1]323}。

由于小面额纸币制造的成本较高，会议决定不印刷。1918年夏，完成了货币制造，在同年10月投入签名印制^[4]。在面值为1卢布、3卢布、10卢布和100卢布的纸币上印有俄亚银行董事会主席 А.И.普季洛夫和东省铁路局长 Д.Л.霍尔瓦特的签名。在哈尔滨的货币需要盖印上俄亚银行哈尔滨分部主任 И.К.皮梅诺夫的刻字印章，为此，在哈尔滨的俄亚银行专门安装了两台用于印刷的机器。只有面值为50戈比的纸币没有盖印其刻字印章。面值为100卢布纸币还附加了俄亚银行另外一名委托人的手写签名，即由 С.О.沃尔克夫，Н.Н.巴夫洛夫，Б.М.波波夫，М.Ф.马捷乌斯，С.А.丘列涅夫和 Б.В.希米库斯人员中的一人进行签字。他们在12万件面值为100卢布的纸币上进行了手写签名。这项工作持续了2个多月的时间。在1918年12月15—20日，第一批债券币开始投放银行的收款柜台并计入特殊账户^{[1]324}。

1918年12月24日，俄亚银行在通知东省铁路管理局相关

^[①]俄国国家历史档案馆 Ф. 323. О п. 4. Д 49. Л. 2.

^[②]俄国国家历史档案馆 Ф. 323. О п. 4. Д 49. Л. 2 о б.

^[③]俄国国家历史档案馆 Ф. 323. О п. 4. Д 49. Л. 3 о б.

事宜后开始在流通中投放使用债券币。^①为了告知东省铁路职员和哈尔滨当地居民在货币流通中出现新支付货币，俄亚银行哈尔滨分部专门印刷了200份“关于发行辅币报告”。1919年1月6日，俄亚银行正式通知东省铁路管理局并请求其把这份海报发给铁路的各代办处并附上其“使用说明”。海报必须张贴在“售票处最明显的位置上以告知公众”。^②



图1 俄亚银行纸币^③

1919年1月13日，东省铁路管理局的临时代办B.D.拉齐诺夫和总会计师H.E.阿斯塔霍夫签署了在流通中使用新货币的命令。指定流通币可以在东省铁路征地地区内比照俄国1917年及1917年前发行的国家纸币流通使用。^④

中国政府反对在流通中使用新币钱。Д.Л.霍尔瓦特被迫利用自己的影响力缓解紧张的局势，他致函北洋政府在哈尔滨设立的东省铁路事宜公所的郭宗熙督办，解释了俄亚银行的危机形势，因为滨江道尹李家鳌下令“中国居民不使用这种纸币”。^⑤Д.Л.霍尔瓦特解释说，发行纸币是由于东省铁路征地地区缺乏小面额纸币进行周转。与此同时，他又说“大量纸币可以保障银行收款处的现金存量，确保可以无障碍和第一时间与全国钞票进行兑换。”银行的要务是“满足铁路征地地区俄国居民小面额货币的需求和使用，因为在征地地区各种个人和私企的流通券和收据已经开始代替货币进行使用。”

Д.Л.霍尔瓦特局长表述没有夸大事实。东省铁路管理局财会核算部主任P.M.扎棱具体阐述了1919年7月的财务形势并称其为灾难性的。同时，他还指出“铁路收款处全部堆满了‘西伯利亚币’和‘高察克币’”。最近一次发工资导致工人罢工。铁路管理局进行了镇压，但仍然不能恢复铁路的正常运转……，一卢布“西伯利亚币”贬值到2戈比，而一卢布的“克伦斯基币”贬值到4戈比，而且贬值趋势仍在继续。^⑥

俄亚银行的债券币不仅大量出现在东省铁路征地地区，满洲各大城市的居民也开始使用，这种纸币被称作“霍尔瓦特币”。通过市场运行逐步确定了“霍尔瓦特币”与“罗曼

诺夫币”的比率。1920年初，1金卢布的平均比率为10卢布“罗曼诺夫币”和11卢布“霍尔瓦特币”^⑦^{[1]326}。对霍尔瓦特币的需求量比较大，但银行极其谨慎地小批量投放使用。1919年下半年，俄亚银行规定只有在银行行政高管的批准下才可以投放使用。

1919年末，东省铁路开始逐渐把自己的结算转成外汇。铁路管理局声明，自1919年11月1日起，拒绝接收1917年发行的面值为1 000卢布和250卢布的货币，这种形势引发了拥有这两种面值币种的外国人的反对，其中包括中国人。^⑧但是，东省铁路没有改变这一政策。从1920年起，在东省铁路的各收款处回收“霍尔瓦特币”并不再投放市场使用。在东省铁路管理局财务核算部制定的总汇表中显示，俄亚银行至1920年3月1日前的结算中一直使用这种债券币。与此同时，银行最终完成了不再使用“罗曼诺夫币”和“克伦斯基币”的业务。从1920年下半年开始，停止使用俄罗斯货币，其中包括俄亚银行和东省铁路的债券币。1921年6月，在俄亚银行哈尔滨分行的本行№3064号账户上债券币的总额为9 126 200卢布。^⑨俄亚银行董事会不掌握其他债券币(金额超过1 000万卢布)流向的信息。

鉴于债券币价值一直贬值这一事实，1922年11月20日，俄亚银行致函东省铁路管理局“建议东省铁路管理局用日元比照与‘克伦斯基币’比率的近似价格购买这些债券币。”但是，由于“没有‘克伦斯基币’的牌价”，无法确定准确的比率，俄亚银行通知东省铁路“今天‘克伦斯基币’的比率(指定比率)为：面值为1 000卢布等于0.40日元，面值为250卢布等于0.13日元，即27钱为1 000卢布。按照这个利率俄亚银行准备在‘提高10%’进行兑付。”处于财务困境的俄亚银行，为了维护自身形象发表声明：“在我们的建议中，银行一方面希望能够清除负债，同时，另一方面为大家提供清算贵方资产中坏死帐的机会。”^⑩但是，俄亚银行清算债券币的问题一直没有解决。

1920年上半年，哈尔滨交易所虽然确定了“霍尔瓦特币”的比率，但“霍尔瓦特币”并没有进行交易。因为俄亚银行没有进行流通或者投放债券币的回收，这导致了债券币持有者数次提出索赔和抗议。在哈尔滨市民清家齐(译注)给东省铁路管理局管理心中的信中写到“我们用自己的血汗赚到的大量债券币，像宝贝一样精心保管着这些钱。我们知道这些钱是铁路用资产和收入担保的……，但是，1920年，铁路第一时间出乎意料地拒收这些债券币并声明停止使用其支付客运和货运的费用，同时，甚至直接过渡到使用中国货币……，我们赚取的工资，我们的血汗钱，就是我们的这些债券币，现在已经没有任何用途了，铁路管理局没有提及关于我们在过去几年里所遭受的无法估量的损失。”投诉信以

①俄国国家历史档案馆Ф.323. О п. 4. Д.49.Л.4 о 6.

②俄国国家历史档案馆Ф.323. О п. 4. Д.49.Л.5 о 6.

③圣彼得堡收藏家M.A.穆拉江提供币样。

④俄国国家历史档案馆Ф.323. О п. 4. Д.49.Л.6.

⑤俄国国家历史档案馆Ф.323. О п. 4. Д.49.Л.8.

⑥俄国国家历史档案馆Ф.323. О п. 10. Д.120.Л.2.

⑦俄国国家历史档案馆Ф.323. О п. 10. Д.120.Л.38-43,48-49.

⑧俄国国家历史档案馆Ф.323. О п. 10. Д.118.Л.12.

⑨俄国国家历史档案馆Ф.323. О п. 10. Д.118.Л.12 о 6.

(下转第42页)

价值观，追求高尚的道德理想，把社会主义核心价值观的要求融入到公民道德生活的实践中去。

3.促进公民德性教育的发展

公民教育的首要任务是德性教育，而德性教育的前提是公正教育。当然知识的传授也很重要，能让人们了解真理，获得智慧，只不过要屈居于德性之后。苏格拉底认为，罪恶源于无知，美德即知识。诚然，知识能够帮助人们认清罪恶的本质，理解罪恶的危害性，从而远离罪恶，追求美德。但西塞罗认为，公正是衡量一切善行的标准。公正与智慧这两种品质相比，前者更容易获得人们的信任。即便是一个人没有智慧，只要他是公正的，也能赢得很多人的信任；而如果一个人不能做到公正待人，即使很有智慧，那么也不可能获得别人的信任。公正是一切美德中最崇高的美德。如果没有智慧却有公正，仍可大有作为；而智慧如果没有公正，就完全无用了。从西塞罗的观点可以看出，其不同意苏格拉底的观点，更倾向于强调公正的优先作用。所以，在对公民进行德性教育过程中，要培养公民公正的德性，因为公正是一切道德责任的基础。

在公民德性教育过程中，首先，要进行关于公正的教育，让公民学会公正待人、体谅他人，其次，是丰富公民的知识、培养其智力。根据西塞罗的观点，公正是一个人被称为“好人”的基础，没有公正而侈谈其他德性都是徒劳。不要去做伤害他人的事情，这是公正首先教给人们的东西。在个人力所能及的范围内，在追求自身利益的同时，也要考虑为其他人的利益和公共利益做好的谋划。人们如果遵守公正原则，那么所有人都会感到“安全”，社会也会更稳定。公民德性教育是全面提升全体公民的道德素养、实现社会和谐稳定的重要前提和精神保障，对提高公民的整体素质和促进人的全面发展都具有重要的现实意义。

参考文献：

- [1]西塞罗.论老年论友谊论责任[M].徐奕春,译.北京:商务印书馆,2003.
- [2]西塞罗.论至善和至恶[M].石敏敏,译.北京:中国社会科学出版社,2005:23.
- [3]柏拉图.理想国[M].郭斌和,张竹明,译.北京:商务印书馆,1986:418.

Cicero's Responsibility Thoughts and its Practical Significance

Tian Qianxun

(Suzhou University of Science and Technology, Suzhou 215000, China)

Abstract: Cicero's responsibility thoughts were formed in the context of the diplomatic difficulties in the late Roman Republic, absorbing the essence of ancient Greek philosophy, emphasizing the adherence to "natural" rationality, maintaining harmony with "nature", pursuing and exploring the truth, maintaining social justice, and shaping brave and noble spirits, and maintaining properness in words and deeds. The thoughts have great practical guiding significance in establishing correct values, cultivating civic morals and responsibility in the contemporary era.

Key words: Cicero; responsibility; thoughts; realistic meaning

[责任编辑：师清芳]

(上接第16页)

中国公民“诉诸司法保护”的威胁结束。^①但是在该事件提出法庭诉讼的情况下，哈尔滨地方法院在审查和研究了债券币持有人向俄亚银行提出的索赔后，给出不能满足用黄金兑付当地居民手中“霍尔瓦特币”的要求。在1924年6月，另一原告雅科夫·施利罗向法院提交了5 000“霍尔瓦特币”，声称“根据哈尔滨交易委员会关于兑换比例的规定，要求他们必须兑付1 060金卢布和13戈比的滞纳金……”，被告为俄亚银行，银行代表提请法院注意债券币的文字标注，在债券币面内容中标有明确声明，即在支付中债券币等同货币使用。根据这项标注原告可以提出向他支付1917年前俄国发行的国家货币，而他却不能要求银行向他支付兑换的金属货币。^②因此，法院认为商人的主张是“不合理的”要求，即债券币是银行的债务，而非东省铁路的责任。在这种情况下银行仅承担把债券币兑换为国家货币的责任，而不承担债券币贬值的责任，特别指出不会用黄金对其进行兑付。

总之，俄亚银行比东省铁路更为谨慎。1918—1919年间发行的债券币在其流通的一年半的时间里维系了哈尔滨俄亚银行的业务运行，节省了货币现金，在俄亚银行严重缺乏流通现金的情况下保全了几乎无法营运的银行机构，同时，其实质是对当地经济和居民的一次金融盘剥。

参考文献：

- [1] A. И. 波格列别茨基. 在战争与革命时期俄国远东的现金流通和货币(1914—1924)[M]. 哈尔滨: 东省文物研究会和远东西伯利亚图书事务公司出版, 1924.
- [2] Д. И. 佩金. А. И. 波格列别茨基鲜为人知的生平[C]//纸币流通史学术论文集. 莫斯科: “РОИ”, 2014: 436—454.
- [3] 马蔚云. 从中俄密约到中苏同盟: 中东铁路六十年[M]. 北京: 社科文献出版社, 2016: 117—119; 杨培新. 华俄道胜银行和欧亚大陆第一桥[M]. 北京: 中国金融出版社, 1992: 76—78.
- [4] B. M. 雷恩科夫. 俄国东部地区反布尔什维克政府的财政政策(1918年下半年—1920年初)[M]. 新西伯利亚: 俄罗斯科学院西伯利亚分院历史所出版, 2006.

On the Issuance of Coupons by Russian-Asian Bank (1918—1919)

[Russian] M. V. Hu Jiakov¹ Gai Liping² (Translated)

(1. St. Petersburg State University, St. Petersburg 199034, Russia; 2. Heilongjiang University, Harbin 150080, China)

Abstract: The Russian National Historical Archives keeps the archives of coupons issued by Russian-Asian Bank and the Chinese Eastern Railway. The coupons can reflect the financial situation of the Chinese Eastern Railway Administration from 1917 to 1918 and as well as the principle and scale on the issuance. “Horvatovki” was widely spread and used by residents in the areas along the Chinese Eastern Railway. Under conditions of the financial chaos that engulfed Siberia and the Russian Far East, this measure has planned the functioning of the Chinese Eastern Railway. The coupons issued in 1918-1919 maintained the overall organization of Russian-Asian bank in Harbin which managed to save currency in the emergency conditions of the Civil War in Russia.

Key words: Eastern Railway; Harbin; Russian-Asian Bank; issue of coupons; “horvatovki”

[责任编辑：李慧慧]

^①俄国国家历史档案馆Ф. 323. О п. 4. Д 49. Л. 13 о 6.

^②俄国国家历史档案馆Ф. 323. О п. 4. Д 49. Л. 9—10 о 6.